

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	88 (1990)
<b>Heft:</b>	4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 4/90



# Schweizer Hebamme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes  
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

**Zentralpräsidentin und Leiterin der Geschäftsstelle /**  
Présidente centrale et directrice de l'agence  
Annemarie Tahir-Zogg  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

**Zentralsekretariat und Inseratenverwaltung /**  
Secrétariat central et régie des annonces  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22      031 / 42 63 40

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 und 13-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr  
Heures d'ouverture: lu-je 9-12 et 13-17 h, ve 9-12 h

**Verlagsleiterin / Directrice de l'édition**  
Irene Lohner  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

**Redaktorin / Rédactrice**  
Deutscher Teil: Sylvia Forster-Rosser  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22      031 / 42 63 40

Französischer Teil:  
Rédactrice de langue française:  
Hélène Grand-Greub  
Av. Haldimand 2, 1400 Yverdon-les-Bains      024 / 21 12 68

**Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction**  
Nummer 4, 10. März / Numéro 4, 10 mars  
10 Ausgaben im Jahr / 10 éditions par année  
Doppelnummern / Numéros doubles  
7 + 8 und / et 9 + 10

**Jahresabonnement / Abonnement annuel**  
Für Verbandsmitglieder im Jahresbeitrag inbegriffen / Pour les membres de l'Association compris dans l'abonnement  
Fr. 62.– für Nichtmitglieder / pour non-membres  
Fr. 8.– für die Einzelnummer / numéro séparé

**Druck / Impression**  
Flüeli AG/SA

## Sektionen / Sections

Aargau	
Susanne Diemling	
Alte Stockstrasse 9, 5022 Rombach	064 / 37 33 88
Bas Valais	
Blandine Zufferey	
Rue d'Anniviers 6, 3965 Chippis	027 / 55 18 84
Beide Basel	
Lucia Mikeler	
Jungstrasse 45, 4056 Basel	061 / 321 38 14
Bern	
Verena Dreier	
Parkstrasse 25, 3014 Bern	031 / 41 41 26
Fribourg	
Hedwige Remy	
Rue de Corbières 5, 1630 Bulle	029 / 2 12 64
Genève	
Secrétariat E. Chablot & S. Extermann	
Rue du Stand 3, 1204 Genève	022 / 29 30 29
Oberwallis	
Hermine Andenmatten	
3952 Susten	027 / 63 11 92
Ostschweiz	
Friedel Schmid	
St. Antonstrasse 984, 9414 Oberegg	071 / 91 17 72
Solothurn	
Hannah Küffer	
Rindelstrasse 19, 4663 Aarburg	062 / 41 45 57
Ticino	
Sandra Casè	
6673 Maggia	093 / 87 12 27
Vaud-Neuchâtel	
Charlotte Gardiol	
En Faveyre, 1099 Vucherens	021 / 903 24 27
Zentralschweiz	
Marianne Kreienbühl	
Spitalstrasse 87, 6004 Luzern	041 / 22 36 06
Zürich und Umgebung	
Erika Keller	
Lindenstrasse 4, 8483 Kollbrunn	052 / 35 21 42

## Liebe Kolleginnen

Noch einmal erscheinen alle Anmeldeformulare, die Traktandenliste, dazu das Protokoll der DV 1989, die Jahresberichte der verschiedenen Präsidentinnen und die Jahresrechnung. Außerdem das Programm des diesjährigen Hebammenkongresses in Lugano.

Dem Thema «Mutter-Kind-Bindung» werden ein paar weitere Seiten gewidmet.

Diesmal finden Sie eine ganze Reihe Leserbriefe zur Nummer 2/90. Ich habe mich über Ihr Engagement und Ihre Bereitschaft zur Diskussion gefreut. Wieder einmal muss aber gesagt werden:

Der Leserbrief gibt nicht die Ansicht der Redaktion, der Zeitungskommission oder des SHV wieder! Ein Leserbrief zeigt den Standpunkt des Verfassers/Verfasserin, darum steht auch sein/ihr Name darunter. Der Redaktion steht es aber frei, Auswahl und allfällige Kürzungen der Zuschriften vorzunehmen.

In der Mainummer werden die restlichen Leserzuschriften erscheinen, dann schliessen wir dieses Thema ab.

Ich wünsche Ihnen allen einen erfolgreichen Aufenthalt in Lugano!      Sylvia Forster-Rosser



Foto: Nadia Bindella

## Inhalt/Sommaire

Plädoyer für ein ökologisches Modell in der Geburtshilfe – Gründe für eine Trennung von Geburtshilfe und Geburtsmedizin (Schluss)	2
Kongress «Gebären in Sicherheit und Geborgenheit» – eine Zusammenfassung von Veronika Vogel	5
Leserbriefe	6
Accouchement par voie basse après césariennes multiples	9
Protokoll der 96. Delegiertenversammlung des SHV	13
Procès-verbal de la 96e Assemblée des déléguées de l'ASSF	15
97. Assemblea delle delegate dell'Associazione Svizzera delle Levatrici	
97. Delegiertenversammlung des Schweizerischen Hebammenverbandes	
97e Assemblée des déléguées de l'Association suisse des sages-femmes	18
97. Congresso dell'Associazione Svizzera delle Levatrici	19
97. Kongress des Schweizerischen Hebammenverbandes	19
97e Congrès de l'Association suisse des sages-femmes	20
Verbandsnachrichten / Nouvelles de l'Association	25 – 36
– Jahresberichte / Rapports annuels 1989	
– Jahresrechnungen 1989 / Comptes annuels 1989	
– Kurse / Cours	
– Sektionen / Sections	
Stellenanzeigen / Offres d'emploi	37 – 44